

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza de Oriente, 2.— Madrid.

APARTADO 613. TLE. 54-1-83

Periódico Feminista

DE PROGRESO SOCIAL, DE CULTURA Y ORIENTACION PROFESIONAL DE LA MUJER

— Directora-fundadora: CELSIA REGIS

Jueves 9 de junio de 1927

NUMERO SUELTO
10 céntimos

Comentarios

El Tribunal de honor para mujeres.— La campaña abolicionista

La Gaceta ha publicado un decreto relativo a los tribunales de honor cuando se trate de personal femenino.

El presidente y los vocales de dichos Tribunales habrán de ser todos del sexo de la inculpada. Actuará de presidente la funcionaria más antigua de las siete elegidas para constituir el Tribunal, y en igualdad de estas circunstancias, la de mayor edad.

Son de aplicación para estas disposiciones los demás preceptos sobre la materia, contenidos en el reglamento de funcionarios.

A propósito de este decreto publica «La Nación» el siguiente comentario:

«El decreto de la Presidencia del Consejo, que publicó la Gaceta de ayer, creando los Tribunales de honor para las mujeres que son funcionarios del Estado, es, en el fondo, una nueva prueba del interés que inspira la actuación del bello sexo en la vida pública.

»Antes de 1923 el feminismo era un tópico. Escritores y periodistas cultivaban el tema señalando aspiraciones, que en las esferas oficiales no fueron nunca recogidas. Y en poco tiempo, sin estímulos, obedeciendo designios que ampara la razón, a la mujer española se le han reconocido derechos políticos y ha cambiado de manera visible su situación social.

»Estos Tribunales de honor que instituye la Gaceta de ayer ofrecen también una simpática novedad. Las mujeres que son funcionarios del Estado serán juzgadas por sus mismas compañeras, dentro de aquellas garantías establecidas en leyes y reglamentos. Se avanza, pues, en el camino de reconocer a la mujer personalidad y autoridad bastantes. La experiencia en otros órdenes ha venido comprobando que el Marqués de Estella no se equivocó al afirmar el año 23 que en el pensamiento y en el corazón de las españolas existían amplias posibilidades, útiles al servicio de la Patria.

»La tendencia a equiparar derechos y obligaciones, en la medida compatible con respetos que se deben a la mujer, ha sido bien lograda por el régimen que impera en España.»

Creemos acertadísima la disposición del Presidente de ministros,

pero se nos ocurre comentar, y lo hacemos con tristeza ¿Es que las mujeres funcionarias del Estado se harán acreedoras al castigo de ser juzgadas por tribunales de honor? Porque el decreto aludido refuerza, sí, la personalidad y autoridad femenina pero es un leve indicio que entre las funcionarias del Estado se vislumbran faltas que castigar.

A fuer de buenas feministas y deseosas, como nadie, de que la mujer prospere, nos parece oportuno indicar que el marqués de Estella debiera reorganizar las funcionarias del Estado.

Una de las cosas que, a nuestro juicio, está haciendo mucha falta es exigirles un uniforme que cubra sus desnudeces durante su permanencia en la oficina donde tienen que trabajar al lado del hombre. Es una vergüenza cómo van algunas de ellas, y si la sola presencia de la mujer joven y guapa es una perturbación para el hombre joven ¿qué no ha de ser viéndola constantemente mostrando al descubierto escotes exagerados, ausencia de mangas en los vestidos, descubiertas sus piernas hasta más arriba de las rodillas? Se necesitaría ser santo para no pecar de deseo, y que el hombre se perturba la demuestra el que en muchos servicios oficiales donde el hombre y la mujer trabajan juntos, el público no se le atiende muy bien.

Sería conveniente, además del uniforme, medida que se ha adoptado en otros países menos cálidos que el nuestro, que las funcionarias trabajaran separadas, en negociados integrados por mujeres solas y dependientes de una jeffa, en vez de un jefe, como lo están hoy, con la responsabilidad debida sobre aquélla para que hiciera cumplir a sus subordinadas el estricto deber a que están obligadas.

CAMPAÑA ABOLICIONISTA

El ilustre doctor don César Juarros ha desistido de su compañía abolicionista, como puede verse por el siguiente recorte que tomamos de «La Libertad.»

Siete años de fervorosa y tenaz propaganda oral y escrita en favor de las doctrinas de Josefina Butler, han tenido por recompensa cinco adhesiones al primer Congreso español de Abolicionismo, Congreso que de-

biera celebrar su sesión inaugural el próximo domingo, 12 de junio.

Fuera temerario persistir. Deber de los abolicionistas es reconocer su fracaso y abandonar la aventura. Como se anunció.

El público que abarrotaba las salas durante la celebración de los mítines no acudía espoleado por la emoción, noble y santa, de sumarse al esfuerzo romántico de liberar a las pobres rameritas de su condición de hembras al margen de todos los derechos humanos. Iban a algo más sencillo: a divertirse.

De otra manera carecería de explicación que entre dos mil espectadores—término medio de los asistentes a los actos—, sólo cinco se hayan inscrito como congresistas.

Llegados a esta situación, ¿debemos continuar subiendo a los escenarios para entretener gratuitamente a unos centenares de personas tan frías de corazón que no aciertan a incorporarse al movimiento mundial en favor de la prostituta?

¡No! Sería dar la razón a quienes decían que no éramos sino enfermos de la manía de hacer discursos vibrantes. Nada justifica continuar disminuyendo estérilmente el auditorio de la Banda municipal en estas bellas mañanas de la primavera madrileña.

Durante la campaña abolicionista, sostenida sin desmayos durante siete años, pusimos a contribución la liberalidad de las Empresas teatrales. El señor Martínez Sierra, don Bonifacio Esclava, el señor Oria, Cademas, Pedro Zorrilla, el matrimonio Artigas, mostráronse constantemente propicios a la desinteresada cesión de sus locales.

Requerimos, siempre con éxito, a artistas del más alto prestigio: la Artigas, la Delgado Caro, Julia Lajos, Pilar Pérez, Amparito Martín Bianquita Jiménez, Adela Vicente, Monteagudo, nuestro leal amigo; La Riva, Marquina, Ardavin, Diego San José, Baena, recitador de cámara del abolicionismo; Emilia Bernal, María Lejárraga, ama del empeño; Fernando López Martín, «Beatriz Galindo», Castro Tiedra, espíritu romántico de la falange; Sassone, aún no olvidamos su intervención; Pérez de Ayala, Luis Pajares...

Vinieron con nosotros espíritus selectísimos de todos los sectores: Julia Peguero, Aurora Riaño, sin cuya cooperación acaso este artículo se hubiese publicado ya hace años; Pilar Herrero, el doctor Muñozerro, el doctor Pérez Grande, el doctor Piga, Clarita Campoamor, Elisa Soriano, «Violeta», Alfonso Ayensa, el padre Bruno Ibeas, Prieto Pazos... Infinidad de nombres llenos de valor, historia y significación especializada. Sólo nos faltó el público, y esto en

el momento decisivo de adquirir categoría ante el abolicionismo internacional. Para aplaudir y recrearse, siempre estuvo pronto.

Treinta socios, la Sociedad de Abolicionismo. Cinco adhesiones, el Congreso.

No se puede seguir y no se sigue. La Sociedad Española de Abolicionismo ha terminado sus tareas.

Queda enterrada así la ilusión que en una mañana de Abril naciera de amistosa conversación entre el viejo camarada Sampelayo y éste que, en nombre de todos, da explicación de cómo divertía a gentes sin corazón no es labor del gusto del grupo de abolicionistas que en este momento hace mutis.—Dr. C. J.

Creemos infundados los reproches que el doctor Juarros dirige al público, éste, como es muy natural, iba por divertirse. Porque en esos mítines, más que obra social, se ha hecho literatura, dígalo sino los nombres de las artistas que han tomado parte. Se recitaban poesías, se criticaba el trabajo de los pocos que trabajan y huyen de la exhibición y se presentaba la figura de un apóstol femenino abolicionista extranjero: Josefina Butler.

¿Y Concepción Arenal? ¿No es tan bello su programa y superior a todo lo que nos pueda venir del extranjero?

Ante está la equivocación del señor Juarros: prescindir de los de casa y traer lo de fuera: buscar artistas donde debieran intervenir sociólogas: dar carácter parlamentario a lo que debiera de haber sido solemne legislación popular sancionada por los pensadores que al elevar al Gobierno razonables conclusiones, avaladas por los que no se gastan exhibiéndose en público, quizá hubieran sido atendidas.

Siete años de lucha por un ideal no es cosa exagerada: los verdaderos ideales se presiguen toda la vida. Cinco individuos adheridos a un Congreso de abolicionismo, aunque parezcan pocos, son los suficientes, si en sus corazones llevan la fe del idealista, que el éxito no es de los muchos, sino de los pocos y escogidos.

En toda plaga social hay que buscar la raíz de mal.

La causa de la prostitución en la mujer es la ignorancia, el no saber trabajar, la necesidad y algunas veces el vicio y el amor al lujo. De una u otra forma, cuando el cuerpo se envejece y se pierde la salud, la mujer tiene que abandonar un oficio en el que entra el tráfico de su carne.

Para el abolicionismo, para reglamentar toda prostitución son ineficaces los mítines como queda probado con la campaña llevada, sin desmayo, durante siete años, por el doctor don César Juarros.

El remedio eficaz sólo podría hallarlo estableciendo centros

de educación y trabajo para la mujer adulta para esas desgraciadas que después de haber dado el primer paso en el camino del mal no pueden retroceder porque la sociedad las rechaza. Si desde el interior del prostíbulo la mujer pudiera vislumbrar alguna puerta entreabierta donde poderse guarecer con garantía de poder ganar su pan, es casi seguro que muchas abandonarían voluntariamente esos antros adonde las conduce la ignorancia, la necesidad y el vicio.

Siete años de parlamentarismo mitinero y exhibicionista. ¿Cuánto se hubiera podido hacer en ese tiempo en favor de la ramera si se hubiera empleado en hacer propaganda para formar escuelas culturales y profesionales, exclusivamente para esas mujeres, en las que hubieran podido hallar al mismo tiempo una remuneración a un trabajo decoroso que las permitiera vivir del fruto de él!

CELSIA REGIS

RECORTE

Pedagogía Social Nacional

Desde Pestalozzi a hoy viene intentándose articular con el nombre de Pedagogía el adjetivo social: «Pedagogía social» «educación social», se dice, cuyos fines se reducen a pretender que el hombre ayude al hombre y del esfuerzo conjunto vaya saliendo una mejor estructura social, capaz de una vida más amplia, intensa, buena y bella.

Como ya hemos tenido ocasión de repetir muchas veces, esta nueva Pedagogía social hace de la educación no una preparación para la vida, sino una vida en sí una participación directa de la vida. De aquí que esta Pedagogía nueva ha suscitado un interés enorme por la Sociología, dando un nuevo sentido filosófico a la educación; sentido que impulsa a que el maestro prepare al niño para que use todas sus facultades dentro del marco social en que ha de vivir, y siempre en relación con el destino y vocación de cada uno en la sociedad.

¿De qué medios se valdrá el maestro para hacer de su discípulo un ser eminentemente sociable que esté siempre en contacto y ayuda de los demás? De todo cuanto pueda constituir su contenido moral.

Del desenvolvimiento de la responsabilidad, de la substitución de castigos y recompensas por la disciplina de reacciones naturales, humanizadas por el afecto de los profesores; de la colaboración in-

Continúa en la cuarta plana

LA VOZ DE LA MUJER

PERIODICO FEMINISTA

De progreso social, de cultura y orientación profesional de la mujer.

Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2. — Madrid

TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613, donde se dirigirá toda la correspondencia

PRECIOS DE SUSCRIPCION MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.
Semestre..... 5'50 »
Un año..... 10'00 »

PROVINCIAS

Trimestre..... 3'25 ptas.
Semestre..... 6'00 »
Un año..... 10'50 »

EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.
Un año..... 18 »

NUMERO SUELTO DIEZ CENTIMOS

52 ejemplares.....1'75 ptas

Se publica domingos y jueves

El Idioma Castellano

¡Patria! palabra dulce, acariciadora que tan gratos recuerdos trae a la mente, palabra que encierra dolores y placeres, flores de amor, cadena de ilusiones, ensueños fantásticos de glorias inmortales, esperanzas de días venturosos.

Palabra que simboliza amor tierno y seguro, al cual el corazón siempre responde, que encuentra un eco en todo ser humano y despierta interés jamás adormecido, palabra que expresa un sentimiento hermoso y alentador cuando es esencialmente puro, cuando es ideal limitado por el derecho ajeno y está desprovisto de todo lo vulgar y mezquino, que podría rebajarle, cuando sobre él se alza poderoso con inmortales reflejos, de altruismos, el amor más elevado que al alma le es dado concebir, el amor sublime y generoso que nos inspira la Humanidad.

No porque se ame fervorosamente a la humanidad, ha de debilitarse nuestra ternura hacia la Patria, hacia el rincón que, a costa de nuestra hacienda, de nuestro bienestar, de nuestra sangre, estamos obligados a defender, que con todas las energías de nuestro espíritu tenemos el deber de enaltecer y a cuyo servicio hemos de consagrar todas nuestras facultades, tanto físicas, como intelectuales y morales.

¿Y qué faz más hermosa la del amor patrio? ¿Qué manifestación más ferviente puede dar de su patriotismo el ciudadano, que tributar un culto cariñoso a la lengua materna, máxime cuando tiene la fortuna de que esta lengua sea el inmortal, el sonoro, el cadencioso, el incomparable idioma castellano?

Ah ¡por desgracia nuestra hermosa lengua, desdeñada, bastardeada, empequeñecida por el influjo de idiomas extranjeros, llora en las legendarias ciudades de Castilla su triste y convencional abandono, y en vano nuestros hermanos de América, esas Repúblicas nobles y ardientes, que (aunque quisieron y lograron su independencia) dejan abrazarse y confundirse con la nuestra sus banderas y conservan el amor a la ma-

dre España, en vano declamos, dándonos laudable ejemplo, cultivan, precian y perfeccionan el Castellano! Ejemplo inútil, porque en la misma Corte y en las más importantes capitales españolas, se oye frecuentemente, a los niños expresarse en lenguas extranjeras y se adultera lastimosamente el Español.

¿Qué porvenir espera pues a la hermosa lengua de Calderón, de Cervantes, de Lope, de Espronceda, de de Galdós, de Pereda, de Picón, de Echegaray? ¿si la enseñanza de idiomas extranjeros y las primeras nociones aprendidas en ellos, desde la más tierna infancia hacen que su estudio quede postergado, casi sepultado en el olvido, por las impertinentes exigencias de la educación moderna.

Y conste, que, descuidar la lengua patria es uso que solo se observa en España, pues en los demás países se cultiva y herosea el propio idioma, y su estudio es el primero y más importante en la infancia y aún en la juventud persuadidos, como dice Breal, de que es este principio y el centro de todos los demás estudios, así debe ser como el más seguro instrumento de progreso. En idéntica opinión abundan los más ilustres pedagogos españoles y extranjeros; no obstante los padres ignorantes y alucinados, repitan profundamente convencidos, (con asombro inaudito de los profesores.) «Nada de Español.» «Ni una palabra en Castellano.» «Los niños no necesitan aprenderlo.» «Lo saben perfectamente. Cómo que es su idioma».....

«Saber su propia lengua es saber pensar» y, como podrá un niño que no la conoce llegar a pensar?

¿No es preferible que no aprendan otros idiomas hasta que dominen completamente el suyo? tanto más cuanto que este estudio les sería entonces más fácil y agradable y, aun en el caso de que su pronunciación deje siempre algo que desear ¿No es preferible estar capacitado para hacer buenas y elegantes traducciones, que pasar en otros países por compatriota?

Las madres españolas, tiernas y abnegadas por excelencia, madres modelos, elogiadas justamente en todo el mundo civilizado no se han percatado de que cometen una crueldad prohibiendo a sus pequeños escuchar los acentos tan queridos de la hermosa y privilegiada lengua castellana. No, creedme, madres cariñosas que veláis por la felicidad y el porvenir de vuestros niños, no les neguéis el placer de oír y de emplear constantemente su idioma, dejadles que la usen en sus lecciones y en sus juegos cuando estudien en sus libros y cuando corran por los prados entonando sus favoritos himnos escolares y cogiendo alegres las primeras flores de nuestra espléndida primavera, y cuidad de que lo cultiven y la perfeccionen para que puedan también expresar brillantemente en él las primeras flores de su pensamiento juvenil.

Aurora Pérez Abela

Madrid 1927

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente. Es el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

SI ES USTED FEMINISTA LEA LA VOZ DE LA MUJER

Don Alejandro Lerroux y el Feminismo

«El Liberal» publica una entrevista celebrada por Magda Donato con el jefe del partido republicano radical, de la que tomamos algunos datos por creerlos de interés para nuestras lectoras.

El señor Lerroux ha dicho, referente a si las mujeres deben o no ganarse la vida con el fruto de su trabajo:

«La cuestión de si las mujeres deben o no ganarse la vida con su trabajo, es de las más complejas y delicadas que existen, hasta el punto de que me parece temerario dar a este problema una respuesta rotunda. Quizá incurra al contestar en aparentes contradicciones dada mi condición de radical notoriamente partidario siempre de las soluciones avanzadas. Me sucederá sin duda lo que con el tema del divorcio, respecto al cual sorprendió a mucha gente que yo me negase a colocarme en un plan de afirmación absoluta. Claro está que yo soy partidario de la implantación del divorcio en España; pero no sin restricciones.

«Volviendo al tema del trabajo femenino, las restricciones que yo creo necesario aportar a la implantación del divorcio están basadas en mi convicción de que nuestra fuerza, lo que a tantos embates nos permite resistir, se debe precisamente al sentido familiar, tan arraigado en nosotros. Cuanto vaya en contra de este sentimiento, que hemos logrado conservar casi intacto, me parece siempre peligroso, trátase del divorcio o del trabajo de la mujer.

«En principio, yo no veo a la mujer aislada, sino como un ser social, y como tal, llamado a asociar-

se, y la asociación natural de la mujer es con el sexo contrario, o sea el matrimonio. Y creo que el oficio, la profesión, la magistratura suprema que puede ejercer la mujer es la maternidad, para la cual nunca son bastantes las preparaciones que se le pueden dar en todos los órdenes: moral, espiritual, medical, cultural, si es que no tomamos la palabra maternidad en un sentido estricto animal, de traer hijos al mundo, sino en el sentido de educarlos y prepararlos para formar la sociedad del porvenir, misión difícil e importante más que ninguna. Ahora bien; al decir que toda mujer debe prepararse concienzudamente para el matrimonio, no entiendo yo que la soltera deba considerar el matrimonio como la única solución posible.

«Creo que toda muchacha debe educarse con vistas a un porvenir independiente, no para emanciparse del hombre, cuya ayuda y compañía necesita imprescindiblemente — esto no debe olvidarlo nunca, ni menos negarlo, ninguna mujer—; pero sí para independizarse de toda esclavitud legal, moral y doméstica. Que se case cuando encuentre el marido que pueda convenirla, nunca para solucionar su existencia económica. También desde el punto de vista masculino me parece que a todo padre de familia le conviene saber que si él faltase, sus hijas, aun cuando no se casasen, no habían de verse en el trance, tan frecuente, de prostituirse para poder vivir.

«Debe darse a todas las muchachas los medios para no necesitar de nadie. Pero esta educación requiere un tacto especial, sobre-

todo en nuestras razas meridionales, tan propensas a alejarse del justo medio y caer en los extremos.

«La mujer casada no debe trabajar fuera de su casa. Bastante tiene con atender a su hogar, su marido y su hijos, y si cumple debidamente esta triple función, se gana el pan que come con harta dignidad. Pero no olvidemos que la madre deberá estar en condiciones de solucionar la vida económica de sus hijos en caso de viudez.

«Preferiría, desde luego, que se dedicase la mujer, ennobleciéndolos, a aquellos trabajos a que viene consagrada hasta ahora y también al trabajo intelectual y cuantias profesiones, en fin, requieren las cualidades de sensibilidad, paciencia, minuciosidad, perseverancia, características del temperamento femenino. Por ejemplo, me parecen muy bien las muchachas dedicadas a la carrera de Archivos, Bibliotecas y Museos, cuya labor puede ampliarse a la de Estadística. También Farmacia, Medicina...

«Respecto al Derecho poco, puedo decir sobre este particular, ya que soy un abogado reciente, pero me parece muy oportuno que haya mujeres abogados, y no sólo para los pleitos civiles, sino sobre todo, para lo criminal. Así en los asuntos de maternidad clandestina, que por causas de prejuicios ancestrales vienen provocando tantos crímenes, la defensa hecha por la mujer me parece preferible a la de los hombres; los abogados, en tales casos, aun a pesar suyo, tienen una tendencia a hacer retórica; las mujeres arrancarían la defensa de sus propias entrañas. Es más, también creo que las mujeres deberían participar en la redacción de las leyes, porque los hombres por mucho que quieran subrogarse a la personalidad femenina nunca ha de conseguirlo tan perfectamente como ellas mismas.

«En suma: Es difícil concretar cuales son las profesiones más indicadas para la mujer; yo procedería más bien por exclusión, eliminando las que pudieran presentar algún peligro para las funciones de la maternidad.

La selección de las profesiones femenina debe hacerse libre y espontáneamente, y ésta se logrará al cabo de algunas generaciones merced a una educación sistematizada, con un tacto exquisito.

«Claro que siempre quedarán mujeres inclinadas hacia ocupaciones en desarmonía con las características de su sexo y con sus fines naturales. Pero debe respetarse la excepción. Después de todo, lo mismo sucede con muchos hombres empleados en comercios de perfumería, modistería o cosetería y en otros oficios no menos pugna con el concepto de masculinidad. La anomalía de una señora ingeniero de Minas, pongo por caso, no había de resultar más absurdo que éstas, a las cuales estamos perfectamente acostumbrados.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjase a nuestras oficinas: Plaza de Oriente, 2. — Madrid.

Libro Nuevo

En estos días se pondrá a la venta un interesante libro titulado:

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA

El Ayuntamiento de Madrid por Fuera y por Dentro durante la etapa, como Presidente del mismo, del Conde de Valledano.

por Celsia Regis

Es un libro en extremo interesante para todos los hijos de Madrid que amen las grandezas de su pueblo, pues en la RESEÑA HISTORICA que precede se estudia el desenvolvimiento progresivo de la capital de España, desde Ramiro II, época en que aparece Madrid en la Historia, hasta nuestros días, y en ella se detalla una extensa biografía de las mujeres notables, nacidas en Madrid, que se han distinguido en el campo de las Letras, de la Religión y del Arte.

Es de interés para todos los que estudien los problemas municipales, ver cómo se desenvuelve el primer Ayuntamiento de España en sus secciones de Enseñanza, Beneficencia y Sanidad, Subsistencias, etc. etc.

Hombres y mujeres deben leerlo; interesa por igual a ambos.

Cocina y Hogar

DE SOCIEDAD

Una Comida para Hoy

Cocido catalán.—Póngase judías secas en un puchero, con agua suficiente y, cuando vayan calentándose, agréguese la carne y déjesele espumar.

Después, se le añaden los garbanzos y el tocino y se sazona de sal. Cuando todo esté medio cocido, se hecha la morcilla el relleno, las patatas y la verdura; y media hora antes de servirlo, el arroz o los fideos.

También puede ponerse azafrán.

Sandwiches de huevos.—Suprimanse las dos extremidades a siete u ocho huevos duros sin cáscara y distribúvase el resto en lonchas de igual espesor.

Córtense rebanadas de, miga de pan en forma de cuadrado como para los sandwiches, bañazlas por una parte con una capa de mayonesa guárdense fríos.

Bañar las rodajas de huevo por una parte con una capa de puré de anchoas, extendida sobre un poco de gelatina fría y téngase durante algunos minutos sobre hielo.

Colóquense en seguida estas rodajas sobre el pan con la parte bañada hacia abajo. En la yema de las rodajas colocad otra rodajita de trufas cocidas, cubridla con galantina y entre el huevo y el pan colóquese un cordón de gelatina.

Puede suprimirse las trufas.

Biscochos de Turin.—Estos biscochos constituyen un alimento ligero y excelente para tomarlos con café, chocolate, especialmente para enfermos.

Se forma una pasta consistente de harina de avena, agua destilada y sal, y si se añade manteca son más delicados, pero duran menos. La parte ha de tener muy escaso grueso y, especialmente los horneros de Turin, consiguen hacerlos muy delgados y hasta de 75 centímetros de largo.

Se corta la pasta en pequeños pedazos, y se conforman con los dedos alargándolos; y se colocan en la pala del horno que, cubierta de biscochos se introduce en el horno, retirándolos cuando estén en buen punto de cocción.—*Zita.*

Conocimientos Útiles

MODO DE CONSERVAR LOS HUEVOS FRESCOS

Se dice que los huevos son frescos cuando tienen un día o dos en el verano, y de uno a seis en el invierno. Como la cáscara es porosa el agua del interior se evapora y el huevo se presenta menos lleno, cuando el huevo es viejo la yema desciende al fondo, lo que puede verse mirándole con una bujía encendida o ante el sol, al sacudirlo se oye un ligero choque, lo que no acontece en los frescos. Disuélvase 150 gramos de sal común en un litro de agua y cuando se haya disuelto sumérjase el huevo que quiere saberse el tiempo de su postura. Si es del día caerá al fondo; si es de la vispera no será completa su caída; si de tres días, nadará, de mas de cinco días flotará en la superficie, sobresaliendo la cáscara cuanto más viejo sea el huevo.

PARA CASOS DE URGENCIA

Insolación.—Atóljese la ropa y échese agua fría en la cabeza, admínistrese un purgante.

DECORADO DE HABITACIONES

En el decorado de un comedor conviene tonos en los colores amarillo, verde, rosa, malva, más o menos claros, según la orientación de la pieza, combinados de modo que armonicen con el mobiliario. Las combinaciones pueden ser rosa-verde, malva-gris blanco-roja. Así, por ejemplo un comedor rosa podrá tener verdes los portieres, el tapete y la alfombra; si es malva pálido, armoniza con un friso gris-plata, alfombra y tapete gris o malva. Sin embargo el toque está en acertar la tonalidad de ambos colores. También produce buen efecto el mobiliario del mismo color pero de más intenso matiz que el de las paredes. Ahora para casas modestas, lo más práctico es la pintura color madera, más o menos claros, según el gusto de las personas que lo habiten.

De modas

LA MODA EN LOS DEPORTES

Todas las señoras, cuando se dedican a cultivar los deportes, deben guardar una severidad grandísima en su traje, porque la libertad de los ademanes y movimientos, no contenida en colores y formas, llegaría demasiado lejos y sería de mal gusto. Durante mucho tiempo ha dominado el color beige en todos los trajes, pero al fin han aparecido otros colores, que le han suplantado, dejándolo en último lugar y, aun así, animado por otro color. El terciopelo de algodón y de la lana son los mejores tejidos, por que se prestan a todas las combinaciones que puedan desearse, conservando la elegancia; cualquiera que sea su aplicación.

La mayor novedad es un tejido llamado *tricot*, al que se mezclan hilos de oro, plata o acero, este tejido, más ligero que el terciopelo, es preciso forrarle con una tela algo fuerte. Para la humedad, la chaqueta corta, bien ajustada al cuerpo, con cinturón de igual clase, bien abotonada, con cuello ajustado y sus correspondientes bolsillos, es la más práctica.

Según al deporte a que esté dedicada la chaqueta, puede combinarse, bien con falda, o calzón, lo único es que, para éstas otras partes del vestido se emplea un tejido adecuado, en un tono algo más claro, y mejor aun, a base de cuero.

El lujo que nunca, ni en ninguna parte pierde sus derechos, presenta guarniciones de pieles de plata y terciopelos unidos a pieles de oro; esto será muy bonito pero sólo propio para deportes en hoteles o sitios cerrados, más para las intrépidas que no las aterra ni el aire ni el sol, ni retroceden ante la fatiga, lo mejor es, la sencillez y estilo práctico.

Mujer; propaga y difunde nuestro periódico. Con entusiasmo, con fe y esperanza en un porvenir no lejano, divulga nuestros anhelos y aspiraciones que son la redención de las mujeres. LA VOZ DE LA MUJER, fiel expresión del pensamiento de la mujer española, es algo adherido a nuestro propio corazón. Divulgadlo, defendedlo ya que es nuestro defensor, el que nos orienta y educa.

María Milagro Barthele y del Rincón, hija del señor Barthele, ahijado del señor Conde de San Rafael, y sus primos Eduardo y María Carmen del Rincón y F. Getino, hijos del Capitán de Caballería señor Rincón, recibieron la primera Comunión el pasado día 4 de manos de su tío el eminente Presbítero don Emiliano Montero, el cual les dijo una preciosa y conmovedora plática. A continuación el joven sacerdote don Guiterio G. Rincón les tomó la renovación de votos. La ceremonia tuvo lugar en las Repaóoras, dando fin en un desayuno servido en el Convento.

LA FIESTA DEL NIÑO

El domingo, a las cinco de la tarde, se celebró esta simpática fiesta por la Sociedad Benéfica Carlotena en el Puente de Vallecas.

Presidió el acto don Francisco Carrillo Guerrero, inspector provincial de Primera enseñanza de Madrid, tomando asiento en la mesa presidencial la inspectora señora Torrego, el catedrático jubilado de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Madrid doctor don Eduardo Lozano y Ponce de León, el de la de Filosofía y Letras doctor don Francisco de Paula Amat, el maestro nacional don Vicente Castro y Legua y don José Alarcón y Ortuño.

Los niños cantaron un precioso himno alusivo al acto.

La profesora señorita Teresa Alonso leyó una interesante Memoria relativa al estado de florecimiento de la biblioteca circulante de la Sociedad, siendo muy aplaudido su notable trabajo.

El maestro nacional don Fermín Martínez leyó un precioso escrito acerca de los derechos del niño, que agradó mucho a la concurrencia.

Las niñas Paulita Higuera y Victoria Grimaldos recitaron poesías, siendo muy aplaudidas.

Don José Alarcón y Ortuño leyó una preciosa poesía suya, titulada «Pro infancia», que fué aplaudidísima.

Después hubo reparto de cartillas postales de ahorro a multitud de niños, y el inspector don Francisco Carrillo Guerrero hizo el resumen brillantemente, siendo vitoreado.

Finalmente, se obsequió a los niños con una gran merienda.

Don José Higuera, presidente de la Sociedad Benéfica Carlotena, expresó públicamente su gratitud al señor Carrillo Guerrero por su reiterada colaboración en los actos culturales de dicha Sociedad y en nombre de la misma se adhirió al homenaje público de admiración, afecto y simpatía que se le prepara a dicho señor Carrillo.

CORRESPONDENCIA

Clavel rojo.—Los pergaminos y papeles viejos, cuyo escrito no pueda leerse, se zambullen totalmente en una disolución acuosa, de caparrosa, y luego dejarlos secar, con esta operación aparecerán de nuevo los caracteres borrados.

Francesa.—Use para el baño, jabón Troya de la marca Helenia y verá como la suaviza la piel y al mismo tiempo la perfuma de un aroma exquisito.

Mayo.SI.—; sigue la «casa de la

mujer» avanzando poco a poco, la granja, las clases, funcionan normalmente, y en cuanto a la hospedería va a ser preciso buscar piso por ser insuficiente la casa y muchas las aspirantes.

Alicia.—Use los productos «Helenia» (polvos, jabón, colonia etc.) y verá desaparecer todas esas incomodidades de la piel, hoy son los mejores que se fabrican por su pureza y perfume exquisito.

Insuperable.—Para evitar la descomposición de la leche, eche en el líquido cada vez que se toma esta cuatro o cinco granos de sal, o un clavo u otro pedazo de hierro buen conductor de la electricidad, que actúa como preservador de la leche, tan sensible a la acción del fluido magnético.

La secretaria

Parceres

«¿Qué debe ser el periodismo que encauce a la mujer y del que han de salir varias profesiones nuevas para el sexo femenino?»

¡Vaya tema!
Tal como se ha planteado para mi es intratable, reconociéndolo recurso a la química literaria que me permite aplicarle el fundente (a) haciéndome inconfundible y dejándolo transformado en.

¿Qué debe ser el periodismo que encauce a la mujer y del que han de salir varias profesiones nuevas para el sexo femenino?

¡Virgen, santísima qué conversión! Han resultado las pregunta siguientes.

- 1.ª ¿Cuál es el cauce que más conviene seguir a la mujer en general?
- 2.ª A qué especie del sexo ha de pertenecer la mujer del periodismo encauzador?
- 3.ª ¿Cómo ha de ser el periódico encauzante?
- 4.ª ¿Qué profesiones nuevas para el sexo femenino han de salir de tal periodismo? Que a su vez acusan la existencia de:

Varios cauces seguidos por las mujeres.

Varias especies de mujeres.
Varias clases de periódicos para mujeres.

Varias esperanzas de profesiones nuevas para mujeres.
De donde se infiere la necesidad de conocer esto para poder dar cumplida contestación a la principal pregunta del tema planteado por quien cuenta más de Once años de práctica, circunstancia aval de lo muy trascen-

dental del problema a resolver, en virtud de lo cual me permito proponer que el ciclo de conferencias a cargo de las redactoras y colaboradoras de «La Voz de la Mujer» consista no en exposiciones individuales de carácter genérico y si especializadas en los diversos aspectos de tan magno asunto que afecta a la sociedad cuyo fundamento es la mujer, a España cimentada en el cristianismo de sus hijas y a la familia que tiene por célula a la madre.

Me parece estar oyendo a la regente de imprenta; «Corto muy corto»: pues bien, término estas cuartillas a fin de complacerla y estudiar un manual que en la página tercera, en manuscrito, dice:

«A mi queridísima hija Ana para que lo lea detenidamente antes de ser dominada por la fiebre del periodismo.» Se titula «El Arte del Periodista» por Refael Mainar.

Palindroma

Información del extranjero

FRANCIA

Las mujeres de los marineros

Dos senadores han presentado a la Cámara un proyecto de ley en favor de las viudas de los marineros inscritos, cuyos maridos hayan muerto en tierra antes de los 180 meses de servicios, que no teniendo derecho a pensión de viudedad puedan merecer un socorro en caso de verdadera necesidad.

INGLATERRA

Nada de servidumbre

Las mujeres inglesas acaban de obtener una victoria. Los obispos ingleses que trata en la revisión de ritual de la Iglesia anglicana, han decidido modificar las pregunta al matrimonio. En vez de la frase: «Prometes servir, amar y honrar a tu marido? Ha sido transformada en: «Prometes amar, consolar, alentar y honrar a tu marido?»

ITALIA

Los aviadores italianos no pueden casarse hasta que tengan 30 años

Milán 31.—El señor Mussolini acaba de presentar un proyecto de ley, según el cual los oficiales aviadores no podrán contraer matrimonio antes de haber cumplido treinta años.

Un Real decreto concebido en el mismo sentido habla sido ya promulgado el 21 del pasado mes de abril.

Un Progreso de la ciencia Médica Novisimos Métodos del doctor Stent.



La debilidad nerviosa, neurastenia, debilidad sexual, insomnio, dispepsia, estreñimiento, reuma gata, clática, neuralgias, catarros y la parálisis se curan con las

APARATOS ELEKTRA

Son los únicos métodos que poderosamente secundan los esfuerzos propios del organismo y proporcionan salud, vigor y belleza

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto Stritberger, Calle Berlin, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra Administración.



REDACCION Y ADMINISTRACION:
Plaza de Oriente, 2.— Madrid.

Periódico Feminista

Jueves 16 de junio de 1927

APARTADO 613. TLE. 54-1-83

DE PROGRESO SOCIAL, DE CULTURA Y ORIENTACION PROFESIONAL DE LA MUJER

NÚMERO SUELTO
10 céntimos

— Directora-fundadora: CELSIA REGIS —

Reflexiones

El Lujo

El lujo es el refinamiento en la satisfacción de las necesidades, y consiste en la elevación de esas satisfacciones que las hace más completas, por lo que los economistas observan que el lujo es síntoma de prosperidad y causa del progreso. Pero cuando el lujo es un consumo vicioso, lo condenan con igual empeño la Moral y la Economía, pues se convierte en manifestación de la soberbia humana, destruye el amor entre los que son iguales y fomenta el odio entre los desiguales.

Una mujer lujosa en ese sentido es admirable, pero no es amable. Se la puede envidiar, temer, ridiculizar, alabar, todo, menos apreciarla y amarla.

Este lujo es el arte de hacer que nuestros amigos se parezcan admirados a la puerta de nuestra alma sin dignarse entrar en ella, ni mirar lo que allí hay.

Yo me imagino un palacio cuyos bienes se han embargado.

Instalados a la puerta y en el atrio y alrededor de las entradas aparecen los muebles, se amontonan el tapiz de seda y oro, el cuadro de Murillo, el espejo de enorme luna, el magnífico piano de cola, la sillería, el interior está desmontado, frío, desierto. Tal es una dama mundana por fuera; si no muchas valiosas telas, preciosas blondas, brillantes, cadenas, flores, lazos, broches... en el interior no busquéis nada de cuanto posee la verdadera mujer del mundo.

He afirmado que este lujo es una manifestación de la soberbia humana, que precisamente, y a su vez, es la gran mentira de un ser que salió de la nada, y me permito añadir que en él ni siquiera se fundamenta la elegancia o la belleza, a mi juicio, cosas muy distintas de la moda, de la manifestación de la actividad humana—y exclusivamente humana—que

ni debiera ser incluida en la Estética; pero como pretende precisamente ser expresión de belleza, conviene declarar que aun reconociendo tal tendencia, resulta secundaria al lado de lo que constituye su verdadera creencia o sea, la disipación con sus características, la novedad y no pocas veces la conveniencia, la adulación o la falta de sentido común.

Si la moda, esclava de la disipación, fuese siempre bella, no cambiaría con la fugacidad que vemos; ni llegaría a los excesos a que alcanza la mayoría de las veces.

Lo realmente lujoso o elegante, no es lo transitorio y efímero, y si el origen del arte con vista a la eternidad, aunque como todo el Universo, esté sujeto a evolución; mientras la moda mandataria de la soberbia disipadora, como ella, está sujeta a movimientos bruscos de avance y retrocesos: lo cual hace que una vez desaparecida y muchas sin desaparecer, resultan ridículas las falsas elegancias.

¿Qué modelo de belleza puede llegar a ser jamás un traje que se lleva hoy para dejarse de llevar mañana? Que Fidias, ni qué Rafael, ni qué Miguel Ángel, ni qué Herrera son esos definidores de cómo deben ser los vestidos, las casas, los zapatos, los muebles?

Y sin embargo, ante esa falsa y funesta diosa llamada Moda (casi siempre representante del vicio disipador de la Soberbia y muy pocas veces de la virtud conservadora Estética, origen ésta de la belleza manifestada es un lujo que no condenan ni la Moral ni la Economía, pues resulta síntoma de prosperidad y causa de progreso), ¿cuántos sacrificios y qué cruentos hace la mujer...?

PALINDROMA

Un corresponsal de la Agencia americana From North ha logrado celebrar una entrevista con la interesante viuda sobre la que dice:

«Sus primeras palabras son para condenar la actitud de los maridos retrógrados. «Será bien triste—dice—el porvenir de tales esposos que, desconociendo los más altos deberes, se oponen a la participación femenina en los asuntos patrios.»

La señora Sun-Yat-Sen aun no ha cumplido los cuarenta y cinco años; es el caudillo femenino del partido popular, y goza un prestigio tan grande, que la rodea del respeto de los partidarios de la causa cantonesa.

«Durante los primeros quince días de mi permanencia aquí—sigue diciendo—recibí la adhesión de numerosas agrupaciones femeninas, que, en una u otra forma, deseaban participar en los trabajos del partido

popular, es decir en el Kuomintang. Pero esos núcleos carecían por completo de la preparación más elemental en los conocimientos de índole política. Entonces me decidí a fundar una escuela, en la cual la mujer china pueda prepararse para ayudar a la causa de la nación.

Carecíamos de local, y hubo de aceptar el de un antiguo cabaret. Así comencé mis clases, a las cuales no puedo dar hoy más extensión, y sólo aprovechan para las jóvenes de los barrios cercanos; pero me propongo establecer sucursales por todo el país. De esos institutos saldrá pronto la mujer que pueda difundir por toda la nación el evangelio del nacionalismo chino.

Mi propósito es llegar a la creación de la Facultad. Por de pronto, preparo cien alumnas, con una semana escolar de veinticuatro horas. El examen final será muy riguroso.

El programa es variado y difícil, con preferencia sobre la técnica y los principios del Kuomintang. Se cursa Historia de China, política internacional, la vida de Sun Yat Sen y su gloriosa obra, las teorías de G. Bierno, sustentadas por los diversos grupos chinos; la historia de los movimientos revolucionarios occidentales, rudimentos de las leyes económicas y de sociología, examen de las instituciones modernas...

Del estudio de estas últimas asignaturas podrán las alumnas deducir por sí solas las dificultades económicas con que tropezamos en nuestra labor nacionalista, dificultades que tienen su origen en la explotación a que nos han tenido sometidas las potencias occidentales.»

La viuda del venerable doctor Sun-Yat Sen es hija de una de las mejores familias de Shanghai. Se educó en América; y en la Universidad de Westlyana de Macon (Georgia) se graduó de doctora. A su regreso a China conoció al doctor Sun, con cuyos ideales se identificó, y por los cuales ha luchado, secundándole, durante los diez años de su matrimonio.

A la muerte del doctor Sun, ella asumió la dirección del grupo nacionalista, que ahora se ha extendido por casi todo el país. Los otros jefes del movimiento son: T. V. Soong, hermano menor de la viuda, abogado de la Universidad de Harvard, y Sun, Fo, hijo del primer matrimonio de Sun, también abogado, de la Universidad de California.

En la imaginación popular, la viuda de Sun Yat Sen es como el lazo que une las tradiciones del caudillo y las del Kuomintang.

Mujer, propaga y difunde nuestro periódico. Con entusiasmo, con fe y esperanza en un porvenir no lejano, divulga nuestros anhelos y aspiraciones que son la redención de las mujeres. LA VOZ DE LA MUJER, fiel expresión del pensamiento de la mujer española, es algo adherido a nuestro propio corazón. Divulgado, defendido ya que es nuestro defensor, el que nos orienta y edifica.

Muertos que Viven

Quien hace amar la música siembra ciudadanía y virtud.

(Zozay.)

La Música es el idioma del alma, según dijo un sabio, y estoy convencidísima de ello, puesto que lo mismo expresa alegría que tristeza, gozo que sentimiento. Otro la definió, como el único placer que no deja doler, y un amigo mío, en el paroxismo del entusiasmo, al escuchar LA DÓLORES, esa colosal obra española, tan llena de vida y pura de ambiente que, cual LA VERBENA DE LA PALOMA ha inmortalizado a Bretón, la ha designado como soberana del mundo, y a que todos los pueblos de la tierra la rinden culto, pues desde el arpa, tañida por David el poeta y el rey de Israel, hasta los quejumbrosos sonidos de los clarines pretorianos, anunciando la muerte del César, así como desde los angélicos cantos de las vírgenes helénicas hasta los tesoros de armonía arrancados al violín de Sarasate, ha penetrado en la profundidad de todos los seres, sin olvidar, en la de los irracionales, pues nadie podrá negar la existencia de animales que se sienten acariaciados por ella.

Europa ha sido la cuna de este arte divino. Bajo la presidencia de la diosa Euterpe han nacido los músicos más grandes que registra la historia.

Con motivo de haberse cumplido el día 26 del pasado marzo el centenario del sublime sordo de las nueve sinfonías, hemos disfrutado de una serie de conferencias y audiciones musicales que, el recordarnos, todavía me emocionan.

Todos los verdaderos amantes de la buena música hemos reve-

renciado la memoria de aquel jaro que (según vaticinó Baudelaire), había de iluminar una vastísima zona de la humanidad y que cantando sus amores y sus penas pasó por la vida. Méjico nos ha superado; ha llevado su veneración y su respeto hasta prohibir que durante la semana de Beethoven se tocara el «jazz band» en todo lugar público.

Muchas (y algunas de gran valor literario) han sido las plumas que en estos momentos nos le han dado a conocer, cosa ésta, de gran interés y de agradecer infinito, pues hay que convenir, que para poder ejecutar las obras más relevantes de este coloso es necesario conocer el motivo o poema que le inspirara.

¿Quién, al saber que en su existencia sólo las deidades Amor y Dolor fueron sus inseparables compañeras, al interpretar hoy la sonata CLARO DE LUNA no sentirá y transmitirá a sus oyentes, en las notas pianísimas del Adagio, los lamentos de un alma que gime en la soledad del celibato y que se rebela (cual se observa en el «Pres-tito gitano» contra la fatalidad a que le condena el Destino? y ¿quién no leerá ya en sus sinfonías, que lo dice todo?

Inclinémonos nuevamente ante el Genio. Dedicuemos desde lo más profundo del corazón un recuerdo a nuestros clásicos españoles (que así debiera denominarse-los), puesto que tanta felicidad también nos han legado, y si alguna vez a los rudos golpetazos de la Vida nos sentimos desfallecer, amparémonos en su música que Ella nos reconfortará.

CARMEN GALLASTEGUI.

La Mujer en la revolución china

Avanza cada día más la revolución en China y es casi presumible salgan victoriosas las fuerzas de Cantón.

Entre las figuras revolucionarias figura una mujer: la viuda de Sun Yat-Sen, el padre de la revolución china.

Es esta mujer el genio de la participación femenina en esa efervescencia nacionalista.

A fines del febrero de este año fundó en Hankwa una escuela para la mujer. El designio era manifiesto, y algunos maridos protestaron contra esa fundación, alegando la realidad de que la escuela sería un foco de propaganda de los ideales revolucionarios. Y así ha ocurrido, en efecto.

El feminismo de Mussolini

Hace algunas semanas, un redactor de un periódico de los Estados Unidos celebró una entrevista con el dictador de Italia.

Al hablar de la mujer, el aludido periodista hace el siguiente interrogatorio.

—¿Cree usted—pregunté a Mussolini— que la mujer tendrá que aportar ayuda económica en el hogar del porvenir?

—Indudablemente.

—Si tal es el caso, ¿cómo puede usted negar a la mujer igualdad completa con el hombre?

—No temo aumentar la influencia política de la mujer. Algunos alarmistas creen que este aumento traerá una catástrofe. Yo, no. Al considerar el problema de la mujer debemos preguntarnos: ¿En qué siglo vivimos? En el nuestro. Entonces tenemos que arreglar el problema de la mujer a usanza de nuestro siglo y no de siglos pasados. No creo que valga la pena el discutir cuál es superior, si el hombre o la mujer. Los dos son seres diferentes. La mujer, me atrevo a decir, no demuestra la capacidad del hombre para lo que podríamos llamar síntesis; no es tampoco una artista creadora. Por otro lado,

(Continúa en la cuarta página)